# Thông tin dành cho người sử dụng dịch vụ – biết rõ quyền của quý vị

**Tháng 5 năm 2025**

Những người đang theo lệnh điều trị sức khỏe tâm thần bắt buộc có nhiều các quyền theo Đạo luật Sức khỏe Tâm thần và An sinh Victoria năm 2022. Các quyền này bao gồm:

* **Được thông báo lý do vì sao quý vị bị áp dụng lệnh điều trị bắt buộc.**
* **Được giả định là có đủ năng lực** để đưa ra quyết định liên quan đến việc điều trị của mình. Điều này có nghĩa là:
* phải có sự đồng ý sau khi quý vị đã được cung cấp đầy đủ thông tin về điều trị, bất cứ khi nào có thể
* quý vị có quyền từ chối điều trị theo liệu pháp sốc điện (ECT) khi quý vị có đủ năng lực để đưa ra quyết định này.
* **Được tham gia và được hỗ trợ để đưa ra quyết định** về việc đánh giá sức khỏe tâm thần, điều trị và quá trình phục hồi của quý vị, bao gồm:
* quan điểm và nguyện vọng của quý vị phải được tôn trọng
* quý vị phải được cho thời gian hợp lý để suy nghĩ, mà không bị ép buộc hoặc gây áp lực quá mức khi đưa ra quyết định
* quý vị phải có cơ hội để thảo luận về các lựa chọn điều trị với bác sĩ tâm thần của mình
* được hỗ trợ để tìm kiếm lời khuyên hoặc sự trợ giúp khác.
* **Được cung cấp hỗ trợ phù hợp để đưa ra và tham gia vào các quyết định,** hiểu thông tin và các quyền của quý vị, cũng như để truyền đạt quan điểm, nguyện vọng, câu hỏi hoặc quyết định của mình.
* **Được giao tiếp theo cách phù hợp với nhu cầu của quý vị,** ví dụ như bằng ngôn ngữ quý vị ưa dùng, trong môi trường vật lý hoặc cảm nhận phù hợp, và có không gian phù hợp để quý vị giao tiếp với các thành viên gia đình, họ hàng, người chăm sóc, người hỗ trợ hoặc người bênh vực.
* **Được cung cấp thông tin về điều trị,** bao gồm lời giải thích về:
* phương pháp điều trị được đề xuất, mục đích, ưu điểm và nhược điểm (ví dụ: rủi ro hoặc tác dụng phụ)
* bất kỳ phương pháp điều trị nào khác có sẵn, bao gồm các ưu điểm và nhược điểm của chúng.

Thông tin này phải được cung cấp theo cách mà quý vị có thể hiểu và phải trả lời các câu hỏi của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu nhận thông tin này bằng văn bản và yêu cầu thông dịch viên nếu cần.

* **Được đưa ra quyết định về việc điều trị và phục hồi của mình, kể cả khi các quyết định đó có mức độ rủi ro nhất định.**
* **Nhận phương pháp điều trị ít hạn chế nhất, theo cách ít hạn chế nhất có thể,** có tính đến các nguyện vọng điều trị của quý vị, mục tiêu phục hồi và các phương pháp điều trị thay thế sẵn có:
* Ít hạn chế nhất có nghĩa là quý vị cần được **tự do** **nhiều nhất có thể**, dựa trên hoàn cảnh cá nhân của quý vị. Điều gì bị coi là hạn chế đối với một người có thể không bị coi là hạn chế đối với người khác.
* Quý vị chỉ có thể bị giữ lại trong bệnh viện để điều trị khi **không thể điều trị trong cộng đồng.**
* Một lệnh điều trị bắt buộc không nên được ban hành nếu **tác hại có thể xảy ra** từ lệnh đó có khả năng lớn hơn tác hại mà lệnh đó dự định ngăn ngừa.
* Quý vị chỉ **bị cô lập hoặc kiềm chế** sau khi tất cả các phương án ít hạn chế, hợp lý hơn đã được thử hoặc xem xét.
* **Cảm thấy an toàn và được tôn trọng,** bao gồm:
* bản dạng giới, xu hướng tính dục, giới tính, sắc tộc, ngôn ngữ, chủng tộc, tôn giáo (đức tin hoặc tâm linh), tầng lớp xã hội, tình trạng kinh tế xã hội, tuổi tác, khuyết tật, sự đa dạng thần kinh, văn hóa, tình trạng cư trú và những bất lợi về địa lý của quý vị được công nhận và đáp ứng
* **các nhu cầu về sức khỏe** và y tế khác của quý vị được công nhận và đáp ứng
* **phẩm giá, quyền tự chủ và các quyền** của quý vị được tôn trọng và thúc đẩy
* được tiếp cận các dịch vụ sức khỏe tâm thần và an sinh nhằm hỗ trợ **quá trình phục hồi** và sự tham gia đầy đủ của quý vị vào đời sống cộng đồng.
* Nếu là người **dân tộc bản địa** (First Nations person), thì **bản sắc văn hóa và bản sắc** riêng biệt của quý vị được tôn trọng, bao gồm:
* quyền được đánh giá và điều trị theo cách thúc đẩy **quyền tự quyết** của quý vị
* **mối liên kết** của quý vị với gia đình, họ hàng, cộng đồng, đất và nước được tôn trọng.
* **Nhận được thông tin về các quyền của quý vị** theo *Đạo luật Sức khỏe Tâm thần và An sinh năm 2022* từ dịch vụ sức khỏe tâm thần và an sinh, bao gồm:
* một **tuyên bố bằng văn bản và giải thích bằng lời** tại thời điểm phù hợp
* **các câu hỏi của quý vị được trả lời** một cách đầy đủ và rõ ràng nhất có thể.
* **Hồ sơ thông tin sức khỏe và thông tin cá nhân của quý vị phải được lưu một cách chính xác và có sự tôn trọng:**
* quý vị có thể yêu cầu **chỉnh sửa** thông tin sức khỏe của mình
* nếu dịch vụ sức khỏe tâm thần và an sinh từ chối yêu cầu chỉnh sửa, quý vị có thể viết một bản **tuyên bố về thông tin sức khỏe** giải thích những thay đổi quý vị muốn được thực hiện. Bản tuyên bố này phải được đưa vào hồ sơ của quý vị.
* **Thực hiện một bản tuyên bố trước về nguyện vọng,** trong đó ghi rõ các mong muốn của quý vị liên quan đến việc điều trị, chăm sóc và hỗ trợ sức khỏe tâm thần:
* bác sĩ tâm thần của quý vị phải xem xét các nguyện vọng điều trị của quý vị
* nếu bác sĩ tâm thần không làm theo một phương án điều trị trong bản tuyên bố của quý vị, họ phải cung cấp lý do bằng văn bản trong vòng 10 ngày làm việc.
* **Chỉ định người hỗ trợ được đề cử** để hỗ trợ quý vị, bênh vực cho những mong muốn của quý vị, giúp quý vị tiếp cận thông tin và thực hiện các quyền của mình:
* có những thời điểm mà Người Hỗ Trợ Được Đề cử phải được thông báo về việc điều trị của quý vị.
* **Yêu cầu ý kiến thứ hai từ bác sĩ tâm thần:**
* từ bất kỳ bác sĩ tâm thần nào, bao gồm tại dịch vụ sức khỏe tâm thần và an sinh nơi quý vị đang được điều trị, hoặc từ Dịch vụ Ý kiến Thứ Hai của Bác sĩ Tâm thần, một dịch vụ độc lập và miễn phí e
* nếu bác sĩ tâm thần của quý vị không chấp nhận toàn bộ các khuyến nghị từ Ý kiến Thứ Hai của Bác sĩ Tâm thần, họ phải giải thích lý do tại sao. Quý vị nên nhận được lời giải thích bằng văn bản trong vòng 10 ngày làm việc. Quý vị cũng có quyền yêu cầu Bác sĩ Tâm thần Trưởng xem xét lại phương án điều trị của quý vị.
* **Hỗ trợ trong giao tiếp.** Khi quý vị ở trong bệnh viện, quyền giao tiếp của quý vị có thể bị hạn chế nếu cần thiết vì lý do an toàn:
* nếu quyền giao tiếp của quý vị bị hạn chế, điều này phải được ghi lại bằng văn bản.
* tuy nhiên, quý vị không thể bị hạn chế liên lạc với **luật sư, người bênh vực về sức khỏe tâm thần (IMHA), Ủy ban Sức khỏe Tâm thần và An sinh, Tòa Tài phán Sức khỏe Tâm thần, Bác sĩ Tâm thần Trưởng hoặc người thăm viếng từ cộng đồng của Cơ quan Bênh vực Công cộng.**
* Liên hệ với **luật sư** để tìm kiếm sự hỗ trợ pháp lý.
* Liên hệ với **người bênh vực từ IMHA** để tìm sự hỗ trợ bênh vực. IMHA sẽ được thông báo tại các thời điểm quan trọng khi quý vị đang theo điều trị bắt buộc. IMHA sẽ liên hệ với quý vị trừ khi quý vị yêu cầu họ không làm vậy.
* **Yêu cầu sự hỗ trợ** từmột người bênh vực, người thăm từ cộng đồng hoặc bất kỳ người nào khác mà quý vị chọn.
* **Kháng cáo lệnh điều trị bắt buộc** bằng cách yêu cầu một phiên điều trần tại Tòa Tài phán Sức khỏe Tâm thần:
* quý vị có thể yêu cầu luật sư hoặc người khác đại diện hoặc hỗ trợ quý vị tại phiên điều trần Tòa Tài phán Sức khỏe Tâm thần.
* **Khiếu nại về một dịch vụ sức khỏe tâm thần và an sinh** bằng cách nói chuyện với dịch vụ đó và/hoặc Ủy ban Sức khỏe Tâm thần và An sinh. Điều này bao gồm khiếu nại về việc không tuân thủ các nguyên tắc về sức khỏe tâm thần và an sinh hoặc các nguyên tắc khác.

# Giới thiệu IMHA

IMHA là một dịch vụ độc lập, miễn phí và bảo mật**.**

Nếu quý vị đang nhận điều trị bắt buộc, các nhân viên bênh vực của IMHA có thể:

* lắng nghe mong muốn của quý vị và thảo luận với quý vị về các lựa chọn
* cung cấp thông tin và hỗ trợ để quý vị thực hiện các quyền của mình
* làm việc với quý vị để quý vị có thể tham gia vào quá trình điều trị và phục hồi
* giới thiệu quý vị đến các dịch vụ khác nếu quý vị muốn

# Cách liên hệ với IMHA và tìm hiểu thêm

Quý vị có thể:

* truy cập trang mạng [www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au)
* gửi email đến [contact@imha.vic.gov.au](mailto:contact@imha.vic.gov.au)
* gọi đến đường dây điện thoại của IMHA: [**1300 947 820**](tel://1300947820/),   
  được trực tổng đài bởi các đại diện của IMHA Từ **9:30 sáng – 4:30 chiều,   
  7 ngày trong tuần** (trừ ngày lễ)
* gọi đường dây của IMHA về các quyền theo số [**1800 959 353**](tel://1800959353/) để nghe bản ghi âm về các quyền của quý vị
* yêu cầu một nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần, người chăm sóc, họ hàng hoặc người hỗ trợ khác giúp đỡ quý vị liên hệ với IMHA
* nếu quý vị muốn gửi phản hồi hoặc khiếu nại về IMHA, vui lòng liên hệ trực tiếp với chúng tôi hoặc truy cập phần Khiếu nại và Phản hồi trên trang mạng của chúng tôi.

